

# 国内韩语课堂小组活动模式研究

李建田

(韩国国立全北大学 全罗北道全州市 54896)

**摘要:**本研究以 Michael Long 的互动假说为理论基础,以 Storch 的互动类型分类为方法论,以 60 名中国大学的韩语学习者为研究对象,对韩语课堂的小组互动模式进行了探讨。从平等性和互动性两个维度,归纳出 5 种韩语课堂小组互动模式,即团队型、专家/新手型、主导/被动型、轮流型和复杂交互型。并根据各模式的组员个人特征,讨论了各模式的特点和成因。结果显示,亲密度高且性格较外相的韩语学习者之间更容易形成积极有效的韩语口语互动环境。通过本研究对互动模式的归纳,韩语教师对于学习者的小组互动会有更深的了解,并对其固定模式下所产生的韩语口语练习效果进行预判。

**关键词:**韩语教学;教学活动;小组互动;互动模式

## 一 引言

语言的学习是长期持续的过程,其中的内容多样且较为灵活,需要长期的语句积累及锻炼才能学好。韩语本身与汉语不同语系,对学习来说难度较大。学校方面由于受到种种因素所限无法给学习者提供适合学习韩语的氛围,而环境是语言学习的必备要素。

课堂互动是新兴的教学模式,具有显著的应用价值和优势。首先,能够有效活跃课堂气氛,通过师生、生生间的互动,提高学生外语的兴趣和积极性。其次,课堂互动教学模式确定了教学中学生的主体地位,有利于其创造性思维的培养。学生能够逐渐认识到自身的不足和错误,提升自主学习能力。最后,课堂互动模式能够明显提高外语学习者的语言综合能力,学习者角色增多,不仅能够有效提高学生学习的参与度,而且在讨论中学生能够学习交流沟通的技巧,增强分析能力,在情境对话中提高口语能力,有利于自信心的培养<sup>[1]</sup>。课堂互动也是人际互动的一种形式,更是师生双方或学生之间相互交流思想和情感、传递信息并相互影响的过程<sup>[2]</sup>。

学习者在课堂互动过程中会体现出一定的规律性特征,根据这些特征可以划分为不同的类型,即互动模式。Michael Long 提出的互动假说<sup>[3]</sup>认为,学习者通过互动修正言语和交互模式,可以增进语言输入的可理解性,为语言习得创造条件。从 20 世纪 80 年代开始,课堂互动研究就一直是国外语言学界关注的热点<sup>[4]</sup>。

语言课堂互动有助于提高二语学习者语言产出的质量及数量<sup>[5]</sup>。虽然课堂互动得到了大量理论及实证研究的支持,但是已有研究大多是在国外的二语环境下开展的,国内的课堂互动研究无论在研究范围、研究方法和手段还是研究内容等方面都与国外研究有很大差距(徐锦芬、曹忠凯,2010)。在韩语课堂上,学习者分组进行小组活动是常见的教学活动之一。对于国内韩语学习者来说,课堂上的互动是提高语言水平和交际能力的重要途径。我们需要了解在国内高校外语环境中各外语课堂的互动模式、互动特征、影响因素等等,还需要进一步掌握具体的互动特征对外语学习者带来的影响,以及这些因素是如何与课堂教学和具体的语言练习相互作用的。对韩语课堂互动的研究对韩语教学有着重要意义。国内针对韩语课堂的小组互动研究并不多,本研究将以国内韩语学习者对象,对其小组互动进行探究,从而了解国内韩语课堂活动模式,提升教学效率。

## 二 研究方法

Storch (2002) 从平等性和互动性两个维度入手,将互动类型总结出团队型、主导/主导型、主导/被动型和专家/新手型四种<sup>[6]</sup>。该类型划分在课堂研究领域影响深远。Watanabe & Swain (2007) 基于该互动类型研究二语熟练度的成对差异和交互模式对二语学习的影响<sup>[7]</sup>。国内二语教学研究中,徐锦芬、寇金南(2017)的互动类型划分与 Storch 基本一致<sup>[8]</sup>。本研究以 Storch 的四种互动类型为基础,探究国内大学韩语学习者在课堂小组互动中呈现的类型,总结各类型的规律性特征。

研究对象为中国国内某大学的韩语学习者 60 名,所有研究对象均来自于同级平行班,韩语学习进度同步,所使用教材统一,授课教师为同一韩语教师。4 人为一组,遵循自由成组原则,共结合

为 15 个小组。互动任务是基于 Willis 的列表、排序、分类、比较、解决问题、分享个人经验、创造性任务。由专人对各小组的互动内容进行记录,采取互动现场各组录音后再转换为文字的记录形式,以保证更高效的数据收集过程。具体的小组互动任务设置如下。

表 1. 互动任务

任务序号	任务设置	互动主题
1	个人经验分享	방학에 무엇을 했어요?
2	问题解决	여기요, 주문할게요.
3	意见交换	유미 씨의 생일선물은 물론 할까요?
4	创造性	보통 시간이 있을 때 뭐해요?

## 三 结果讨论

以互动的平等性和互动性为两个基本维度,将 60 组数据(15 个小组 × 4 种任务)进行量化分析后,归纳出了以下 5 种互动类型:团队型(26 组)、专家/新手型(14 组)、主导/被动型(7 组)、轮流型(8 组)和复杂交互型(5 组)。另外,各类型下选取两组成员,依据组员性格、亲密度、韩语水平者三个方面的特征对各模式类型进行规律性判定,并解释对应模式的成因。

### 1. 高平等高互动“团队型”

对话示例:

- 3 甲:이번 토요일은 유미 씨 생일인데 우리 뭘 살까요?  
3 乙:난 케이크를 사려고 해요. 유미 씨가 초코맛 케이크를 좋아해서요.  
3 丙:케이크 좋아요. 그럼 나는 꽃을 살게요.  
3 丁:음... 전 아직 좋은 생각이 없어요.  
3 甲:저도요... 이번에 특별한 것 선물하고 싶어요.  
3 丁:아! 유미 씨가 한국 드라마를 좋아하는 것 같아요. 제가 CD 를 선물하면 어때요?  
3 乙:와... CD 는 오래 보관할 수 있어서 좋네요.  
3 丁:허허허 맞아요.  
3 丙:그런데 나는 무슨 꽃을 사면 돼요?  
3 乙:유미 씨가 장미꽃이 예쁘다고 했어요. 장미꽃을 사면 돼요.  
3 甲:장미꽃 좋아요. 아! 나는 멋있는 선글라스를 살게요. 관참조?  
3 丙:좋네요. 유미 씨와 잘 어울릴 것 같아요.

(互动结束)

共 26 组的团队型数据中显示,小组中的学习者之间是高平等性和高互动性。通过对互动材料分析后发现,各组成员里不存在明确的话题主导者,四位成员基本都主动参与对话、互动,组员的言语输出量基本均衡。并且,在这样的小组互动氛围下,组员们继续交流的欲望较强,平均对话长度超过其他四种类型。这正是团队型互动在外语课堂中创造出的合作与探索氛围。该互动模式的小组对于互动任务的完成情况较理想。

组员性格方面,选出的两组成员中,每组各有 1 名为较内向性格,其余组员均为外向的性格。各组成员间的亲密程度较高。韩语

水平方面, 每组均有 1 人韩语成绩较优异, 其余成员韩语处于中上水平, 无太大差异。

该模式是韩语课堂中比较理想的小组模式, 这也是本研究中占比最大的一种, 反映出国内大学韩语课堂生生互动氛围整体较好。班级教学下的课堂文化背景差异小, 利于学习者进行水平相当的互动交流。高亲密度和高水平的韩语学习者, 促使了该模式的形成。

2. 低平等高互动“专家/新手型”

对话示例:

2 甲: 아! 배 고파요. 우리 뭘 먹을까요?

2 乙: 저는 불고기를 먹고 싶어요.

2 丙: 저는 불고기 싫어요. 저는 한식을 먹어요.

(这里甲纠正丙这样表达不恰当, “불고기”即是“한식”的一种)

2 丙: (纠正为) 그럼 저는 비빔밥을 먹겠습니다.

2 丁: 저는 냉면을 먹고 싶어요.

2 甲: 날씨가 더운데 나도 냉면을 먹을게요. 그런데, 이 식당의 불고기는 매워요. 괜찮아요?

2 乙: 네, 저는 매운 불고기가 좋아해요.

(这里甲指出乙助词-ㄴ 사용错误, 告知其正确搭配用法应为-를 좋아해요.)

2 乙: (纠正为) 불고기를 좋아해요.

2 丁: 불고기도 맛있지만 어제 먹었어요.

2 甲: 네, 저도요. 아! 음료수를 마실까요?

2 丁: 한 병 콜라를 마시고 싶어요. 너무 더워요.

(这里甲纠正了丁数量词的顺序, 告知正确用法应为콜라 한 병.)

2 丁: 네, 콜라 한 병을 마시고 싶어요. 우리 같이 마셔요.

2 乙、丙: 하하, 좋아요. 우리도 목이 말라요.

2 甲: 네. 그럼 불고기, 비빔밥, 냉면 두 개, 콜라 한 병으로 주문하겠어요.

(互动结束)

专家/新手型互动类型展现出互动性强但平等性不高的特征, 共计 14 个组次。小组中有 1 名话题引导者, 即“专家”, 该成员主动进行话题引导、纠错; 其他 3 名成员即为“新手”, 会主动向该“专家”寻求帮助。“专家”作为韩语水平较高的组员, 在小组互动中充当了不可或缺的角色, 引导整个互动的进行。而“新手”则是作为被帮助者与“专家”共同完成互动, 也得到了一定的韩语练习。该模式里的“专家”既能得到大量的韩语口语练习机会, 又能在纠错过程中进行知识输出, 还能获得成就感。“新手”组员也乐于得到“专家”的帮助, 并在其帮扶下进行正确用法的练习。专家/新手型互动模式虽不比团队型具有更高的平等性, 但也不失为一种较理想的韩语课堂互动模式。

成员特征方面, 性格特征与团队型模式的组员类似。两组成员中, 除 1 名组员是内向性格外, 其余均为外向型性格。组员亲密度较高。而韩语水平与团队型存在差异, 专家韩语水平明显高于新手组员。韩语水平差距和组员间的高亲密度促使了该互动模式的形成。

3. 低平等低互动“主导/被动型”

对话示例:

2 甲: 이 식당에서 무슨 음식이 맛있습니까?

2 乙: 김치찌개가 맛있습니니다. 김치찌개로 드릴까요?

2 甲: 네. 김치찌개요.

2 乙: 손님, 무슨 음식을 주문하실까요? 우리 식당에 맛있는 거 많이 있어요.

2 丙: 저는 떡볶이.

2 丁: 저는 비빔밥은 먹어요.

(此处无人指出丙、丁表达上的不恰当)

2 乙: 네, 알겠습니다. 김치찌개, 떡볶이하고 비빔밥을 드리겠습니다. 아, 그리고, 음료수는요?

2 丁: 네, 주세요.

(此处无人指出了意思表达上的不恰当)

2 丙: 아니요.

2 乙: 네, 알겠습니다 손님.

(互动结束)

7 个组次的主导/被动型模式的平等性和互动性都处于较低水平。互动资料显示, 有 1 名组员充当发号施令的主导者角色, 其他组员只是为完成任务, 遵循主导者的指令。这与低平等高互动的专家/新手型模式不同。专家/新手型模式里, “专家”帮助“新手”, “新手”乐于接受“专家”的帮助, 成员间互相配合完成韩语的互动; 但主导/被动型模式里, 即使发现其他组员的话语有错误或者自己不太理解时, 也极少有人主动纠正或提出疑问。主导/被动型里的被动者对小组互动持消极态度, 这可能来源于学习者对自身韩语水平的不认可。由此导致各组员信息输出量不均衡, 成员们练习机会不均等, 是韩语课堂中不太理想的互动模式。

组员特征方面, 首先性格方面差异较大。主导者都是外向自恋型, 被动者则较内向。组员亲密度较高。主导者的韩语水平明显优于被动者。该模式的成因在于韩语水平差异和明显的性格差异。

4. 高平等低互动“轮流型”

对话示例:

1 甲: 방학에 무엇을 했어요?

1 乙: 저는 가족과 같이 해변에 갔어요. 우리 수영도 하고 맛있는 해산물을 많이 먹었어요. 그리고 사진도 많이 찍었어요. 경치가 정말 아름다웠어요.

1 丙: 저는 고향에 갔어요. 부모님도 만나고 고향 친구도 만나서 이야기 많이 했어요. 축구도 같이 해서 정말 즐거웠어요.

1 丁: 저는 방학에 아르바이트를 했어요. 힘들지만 저는 돈을 좀 벌었어요. 그래서 이번 학기에 여행 갈 수 있어요.

1 甲: 저는 방학에 학교 기숙사에 있었어요. TOPIK 시험을 준비하기 때문에 집에 안 갔어요.

(互动结束)

平等性较高但互动性不强是轮流型互动模式的特征, 共 8 个组次。该模式组员都能主动完成任务, 但彼此间互动较少。这种模式的成因在于组员们认为互动任务只需说出自己的台词, 无需多余的互动。轮流型互动模式的小组能较快速地完成对话, 口语产出量基本均衡, 但互动积极性不高, 基本没有互相帮助、纠错环节。组员们只是在轮流说话 (monologue), 而不是在交流 (communication)。机械式地轮流发言来完成的任务, 对于长期的韩语学习, 不能称之为理想的课堂互动模式。

组员性格特征方面, 内向组员与外向组员数量基本一致。组员间亲密度一般。韩语水平方面, 成员间韩语成绩差异不明显, 值得注意的是成员的韩语成绩均位于班级中上水平。该模式的关键成因在于亲密度低的高水平学习者的组队。

5. 中平等中互动“复交互型”

对话示例:

4 甲: 보통 시간이 있을 때 뭐해요?

4 乙: 저는 시간이 있을 때 그림을 그려요. 어렸을 때 조금 배웠어요. 저는 그림을 그리면 기분이 좋아요.

4 丙: 저는 시간이 있으면 집에서 운동해요.

4 甲: 운동하면 헬스장에 가야 해요.

4 丙: 헬스장도 가요. 하지만 집에서는 좀 편해요.

4 甲: 저도 시간이 있을 때 운동해요. 다음에 헬스장에 같이 가요. 허허...

4 乙: 丁 씨는 시간이 있을 때 뭐해요?

4 丁: 저도 운동.

(至此丁只有一句输出, 并且非格式体的表达与全文不搭配)

(互动结束)

此韩语课堂互动模式比较复杂, 本次研究中仅占 5 个组次。复交互型互动模式的小组在任务进行过程中, 并不是所有成员都参与了讨论, 有些学生一直保持沉默。一部分组员进行了频繁的互助、

纠错的高平等互动练习；其余的组员则只是偶尔参与或根本未参与互动，这两类组员之间没有形成有效合作。在该模式下，高平等互动的组员之间能够形成良好的语言输出，但偶尔互动的组员则达不到练习效果。这在韩语口语课堂上，不是一个理想的互动模式。

成员特征方面，主动参与互动的组员性格均外向，而不够积极的性格较内向。韩语水平方面，前者高于后者。亲密程度方面，主动互动的成员间较亲密，易形成小团体；而不够积极的组员与其他成员的关系都不够亲密。韩语水平的差距，以及相互间关系亲疏远近不同导致了该类型的形成。

#### 四 启示

本研究通过对国内大学韩语学习者的班级课堂韩语互动的整理总结，共归纳出五种课堂小组互动模式，团队型、专家/新手型、主导/被动型、轮流型、复杂交互型。研究结果显示，亲密度高且性格外向的小组组员间能够达到比较理想的韩语口语互动，取得较好的学习效果。

通过本研究中互动模式的归纳，韩语教师将对学习者的小组互动有更深的了解，并对其固定模式下所产生的口语练习效果进行预判。韩语教师应有计划、有针对性地组织学生的课堂互动活动，并对小组互动的节奏加以控制。在对学生性格及亲密度等有所把握的前提下，适当进行分组干涉和互动引导，以达到更好的教学效果，提高课堂互动质量。

韩语课堂的小组互动是一个极其复杂且动态的教学活动模式，我们需要全方位地探究在我国高校韩语教学环境下课堂的互动过程、特征、影响因素等，进一步掌握学习者具体的互动特征对学习韩语的影响，以及它们是如何与具体课堂教学环境和具体语言特征

等相互作用的。未来的研究要基于纵向的大样本的语料，定量与定性研究相结合，描述性与实验性研究相结合，只有这样才能全面了解我国国内外语课堂的互动情况，清楚具体的互动过程中所存在的问题，并探明各种因素对课堂互动的影

#### 参考文献：

- [1] 陈行武.浅谈课堂互动教学模式在高中英语教学中的运用[J].中外交流, 2017(32): 225.
- [2] 韩光.学生自主学习与课堂互动教学——谈大学英语教学目标 and 教学模式[J].教育探索,2003(1):2.
- [3] Long M H. Native Speaker/Non-Native Speaker Conversation in the Second Language Classroom[J]. Applied Linguistics, 1983.4(2):126-141.
- [4] 徐锦芬,寇金南.基于词频的国外互动研究热点及趋势分析[J].外语教学,2014(03):15-19.
- [5] Ohta, A. Second Language Acquisition Processes in the Classroom: Learning Japanese[M]. Mahwah: Lawrence Erlbaum. 2001.
- [6] Storch N. Patterns of Interaction in ESL Pair Work[J]. Language Learning, 2002, 52(1).
- [7] Watanabe Y, Swain M. Effects of proficiency differences and patterns of pair interaction on second language learning: collaborative dialogue between adult ESL learners[J]. Language Teaching Research, 2007, 11(2):121-142.
- [8] 徐锦芬,寇金南.大学英语课堂小组互动模式研究[J].外语教学,2017,38(2):5.

(上接第 37 页)

以 Role play 的活动形式，来锻炼学生的英文表达能力，并加深学生对语篇的印象。

在这一环节，可以包括以下几个方面：Listen and fill in the blanks、Retail according to the events 和 Role play--- an interview。具体操作如下：

Listen and fill in the blanks

Aron Ralston is an American man who \_\_\_\_\_ mountain climbing. As a mountain climber, Aron \_\_\_\_\_. This is one of the exciting things about doing dangerous sports. There were many times when Aron almost lost his life \_\_\_\_\_. On April 26, 2003, he found himself in a very \_\_\_\_\_ when climbing in Utah....

Retail

Interview

Discuss with your group member. Suppose you are a reporter who has a chance to interview Aron Ralston, what will you ask? And guess what his answers will be. Role play the real situation with your team members.

Step Five: Summarizing

一节成功的阅读课最后一一定要进行深化总结，配合以开放性的问题进行主题升华。因此，我们可以通过观看相关视频的方式来辅助学生进行总结，再摘出文章要表达的中心思想进行开放性讨论，让学生各抒己见，锻炼学生们的批判性思维。

因此，在八下 Unit 1 Section B Reading He Lost His Arm But Is Still Climbing 阅读课的结尾，教师可以播放以 Aron Ralston 真实经历为范本而改编的电影 127 Hours 中的精彩环节，引导学生回顾整篇文章。并引发思考：如果他们处于同主人公 Aron Ralston 同样的险境中时，会如何做呢？

#### 三、效果与反思

经过反复的实践，验证了合理恰当地运用现代信息技术教学，能有效地化抽象为具体，变枯燥为有趣，转静态为动态，为学生思维的发展提供良好的环境，充分发挥学生的自主学习能力，突出学生的主体地位，培养学生的创新能力，从而极大地提高学习效果，有利于英语阅读课堂教学的提高。正如《用教育技术支持教育改革》

中提到，现代教育改革的核心是投入型学习（engaged learning），为学生创设相对真实的学习环境和挑战性的学习任务，充分利用现代信息技术所提供的，具有全新沟通机制与丰富资源的学习环境，实现一种全新的学习方式。同时，经过一段时间的“3+2”英语阅读模式的训练，在遇到新的语篇时，学生们不再过多的关注生词的含义，逐词地翻译文章，而是能够通过阅读技巧，逐步地剖析文章，能够对语篇的中心思想及段落的主要话题进行宏观的把控。一些语篇能力和思维能力较强的同学，甚至不用教师的引导，可以通过自己提出问题并在文中找到答案的方式进一步的加深对文本的理解。

经过了这一年的思考、观察、探究、实践，本人对英语阅读课进行了反思。发现经常会出现不信任学生的心理。不相信学生有自主学习的能力，不认为孩子们能够独立地完成对语篇的理解。同时，很多时候会不自觉的为了“完成”而教。为了完成教学进度，不给学生太多的思考时间。为了完成考试目标，带领学生关注文章的生词、词组及重点句子。课堂变得枯燥乏味，学生缺失了学习的乐趣。这就违背了教学的意义，即培养学生的英语应用能力。如果教师都不注重对学生自主学习能力、思维能力的培养，学生如何能够形成学习的主动性呢？“3+2”的阅读教学模式在一定程度上能够让我和学生享受阅读课。学生们有时候会提出令我感到惊艳的独到见解。比如，在讲到“Yu Gong Moves the Mountain”一文当中，在“Output”环节，我们开展了一场小型的辩论会——“Do you agree with Yu Gong or not?”其中一名同学持反对意见，他认为这对环境造成了严重的危害。这一观点真是在我的预判范围外。而这次经历更加促使我坚定了英语阅读课中，引发学生思考的重要性。

#### 参考文献：

- [1] 初中英语阅读拓展环节中发展学生思维能力的几点尝试[J]. 顾燕. 校园英语. 2020(04)
- [2] 聚焦英语阅读教学，培养学生思维能力[J]. 孙义强. 新课程. 2021(21)
- [3] 初中英语教学中学生思维能力的培养与提升策略[J]. 袁亚玲. 新课程. 2020(37)